

І сукому наукайтеся,
І свого не цурайтеся...

Т. ПЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

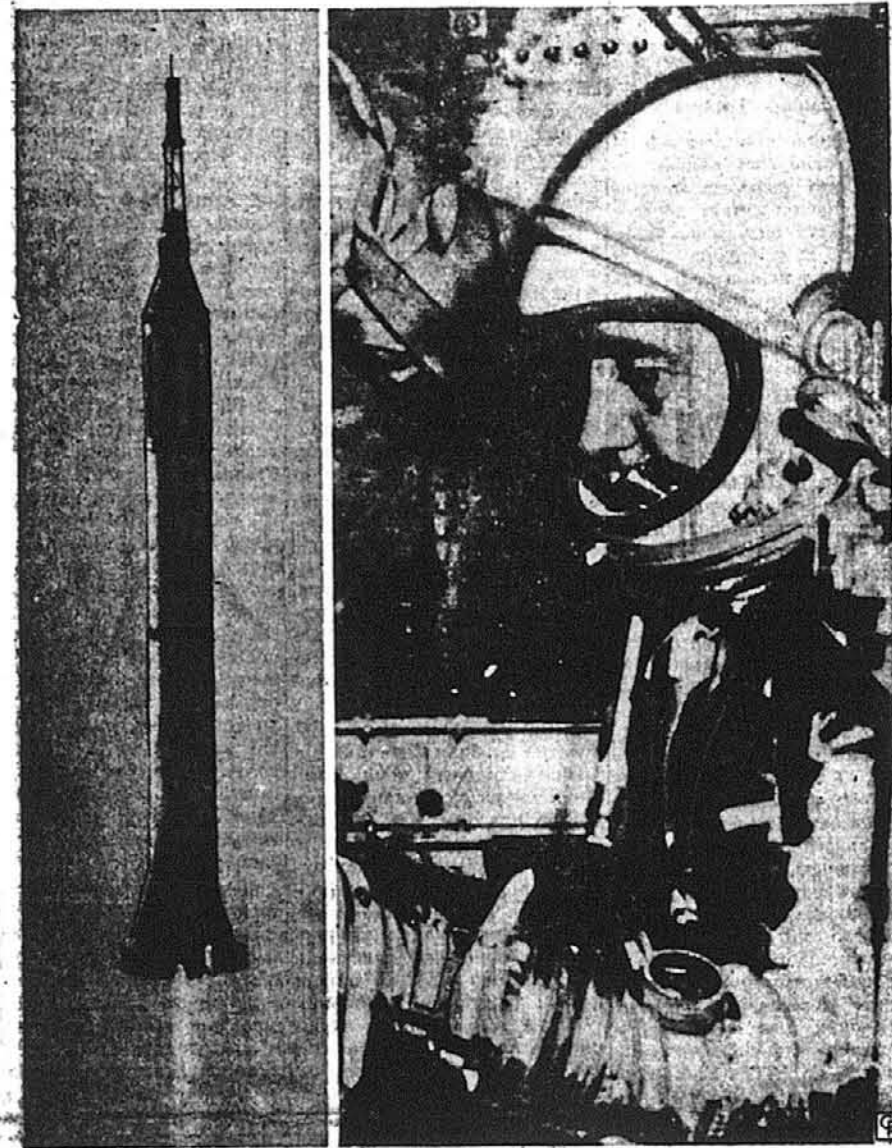
UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HENDERSON 4-0237
УНСоюз: HENDERSON 5-8740
Тел.: з Нью Йорку:
BARDY 7-4125
УНСоюз: BARDY 7-5337

РІК LXVIII. Ч. 135. ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 20-го ЛІПНЯ 1961 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JULY 20, 1961 No. 135 VOL. LXVIII.

АМЕРИКА І СВІТ В ОЧІКУВАННІ ВИПУСКУ ДРУГОГО АМЕРИКАНСЬКОГО АСТРОНАВТА В КОСМІЧНІ ПРОСТОРИ

Кейп Канаверал, Флорида.
— Десять тисяч осіб у цей ракетний базі та мільйони осіб при радіо і телевізійних апаратах в Америці і в світі в цей хвилину, о годині 10-й перед полуднем в середу, 19-го липня, все очікували на кімнаті повідомлення: відбується запланований на сьогодні випуск другого американського астронавта, цим разом капітана авіації Вільяма І. Гріссом, в космічні простори, чи випуск буде знову відложенний з уваги на погоду. Початково випуск ракети Редстон, що мала занести капітана Гріссом 115 миль понад Землю і після передлету з ним приблизно 290 миль понад Атлантикою, передбачалося на годину 7-му рані. Проте, небо над Флоридою затягнулось хмарами і випуск відкладено з мінути на мінуту аж до цього часу, як "Свобода" мусить іти на пресу. В останніх повідомленнях повідомляється, що випуск ракети сьогодні все ще можливий, якщо в хмарах буде така щільна, яка зможлила б слідувати за ракетою з одного боку, а спостереження астронавта в леті з другого боку. Астронавт все ще очікує в своїй кабіні в ракеті, випуск якої іміг би ще відбутись найпізніше до години 3-ої по полудні. Тим часом кореспонденти, спостерігачі і репортери подають подробиці про капітана Гріссом, що в своїй кабіні очікує на рішення. Капітан Гріссом народився в Мачелі, Індіана; він є добрим фахівцем в ділянці летунства, до якого зголосився в 18 років. У 1944 р. приєднався до військової авіації, в 1950 році знову зголосився до летунства і брав участь в Корейській війні, відбувши 100 бойових місій, за що був відзначений Хрестом за визначні дії в Летунському медальйоні. В 1956 році здобув кваліфікацію пілота, що вивчає літаки, і як такий відбув більше як 3.400 годин лету, з того 2.000 на джетах. Капітан Гріссом тепер живе коло летунської бази Ленглі в Гемптоні у Вірджинії. Він одружений і має двох синів, 10-річного Скотта і 6-річного Марка. Відомий журналіст, який пише на летунські теми, Річард Славскі пише, що лет другого американського астронавта важкий тим, що він вивчає "наукову методику" американських дослідників над космічними просторами. Американці не гонять за такими неперевіреними успіхами, як СССР, який тисне випустити Гагаріна і тасмо його приземли, не подаючи місця, де це сталося. Тому оправдані а підозра, чи взагалі СССР випускає свого космонавта в космічні простори довкола Землі. Фахівці дивуються, чому СССР не випускає другого космонавта після такого легкого успіху з Гагаріном. Американці випускають своїх астронавтів на очах цілого світу. Сотні журналістів на Флориді, зидки світлого астронавта, і коло Вагаського острова на Атлантиці, пригортаються цій дії, яку передають через телевізійні апарати. Лет капітана Гріссом мав відбутись в попередній о 7-й годині ранці, але його відклали внаслідок того, що було заморозило і падав дощ на Флориді.



Капітан Вільям І. Гріссом у своїй кабіні очікує на рішення лету в космічні простори. Побіч — ракета Редстон, що мала занести його 115 миль понад Землю.

рад і або не було чинне в тому районі Атлантики, де мали вилетіти з води, або з повітря ту кабіну, в якій летів астронавт. Другий лет американського астронавта, який здійснює проект "Меркурій" на двохногий ракеті "Редстарт", з майже повторенням першого лету в космічні простори, який відбув командор флоту 5-го травня ц. р. Алан Б. Шеперд, який на висоті 115 миль перелетів 290 миль із Флориди до району Багамських островів, де на нього чекали кораблі, що мали його вилетіти з води. Крім капітана Гріссом до лету готовий був і його можливий заступник підполковник морської піхоти Джон Г. Гленн, який має летіти, якщо в останній хвилині щось сталося з кап. Гріссомом, то він не міг би був летіти. Випуск ракети до лету в космічні простори з ще 5-ю іншими астронавтами, які полетять в дальших пробних летах. В попередній був і перший астронавт командир Шеперд, який мав служити радником кап. Гріссомові, який в якійсь пораді потребував. До летів вживають такої самої кабіни, в якій полетить американський астронавт довкола Землі. Представники Космічної і Аеронавтичної Адміністрації сподіваються, що це ставиться на початку 1962-го року. Вчора, 18-го липня, підполковник Гленн відзначав 40-річчя з дня народження, він є тепер найстарший між 7-ми американськими астронавтами.

В АМЕРИЦІ

Представник Білого Дому, окремий асистент президента Кеенеді Джеймс О'Брайєн, вислав листа до конгресмена-республіканця Джона Ф. Волдіна, в якому запевняв його, що уряд Кеенеді і надалі є проти допущення комуністичного Китаю до Об'єднаних Націй. В листі пишеться, що ЗДА підтримують членство в ОН Китайської Республіки, а не членство в ОН комуністичного Китаю.

Міжнародний суботний, 15-го липня 27 в Китаї народилися корабельних офіцерів вийшли з голландського корабля в Губо-кент під Нью Йорком. І не вернувшись на корабель, який відплив до Англії. Двох китайців вже заарештувала поліція, а за решту пошукує, бо вони хочуть незаконним способом залишитися в ЗДА.

Уряд здоров'я повідомляє, що в тижні, який закінчився 8-го липня, було в ЗДА 10 випадків захворювання на поліо, з чого 7 випадків паралітичного поліо. В тому самому тижні 1960 року було 49 випадків поліо, з чому 39 паралітичного, а в 1959 177 випадків, 111 паралітичних.

Дитячий Недуг остерігас батьків, щоб ховали аспірини перед дітьми, які гадають, що це цукерки і споживають їх та внаслідок цього хворіють, а деколи і вмирають, коли забагато з'їдять аспірини.

ПРЕЗИДЕНТ НАРАДЖУВАВСЯ З ШЕФАМИ ШТАБІВ В СПРАВІ БЕРЛІНСЬКОЇ КРИЗИ

Вашингтон. — 18-го липня президент Кеенеді нараджувався з усіма шефами штабів в справі Берлінської кризи, а 19-го липня Президент має саму справу обговорювати на конференції Крайової Ради Безпеки, яку запросив до Білого Дому. На нарадах із шефами Об'єднаних Штабів Президент обговорював, що треба зробити, щоб ЗДА могли з успіхом відбити атаку СССР на Західний Берлін та спробу перервати сполуку

Західного Берліну з вільним світом. Якщо всі пропозиції, що треба буде збільшити оборонні видатки ЗДА на \$4.300.000.000. Це збільшило б оборонний бюджет ЗДА, який мав вносити на цей рік, що почався 1-го липня ц. р. до \$47.300.000.000. Це був би найбільший оборонний бюджет ЗДА під час миру, бо на 1953 рік, зараз після війни в Кореї, бюджет цієї країни вносив \$46.610.938.912.

Саймінгтон стверджує нестачу далекосіяних бомбовиків

Вашингтон. — Член Сенатської Комісії Збройних Сил, колишній секретар летунства, сенатор-демократ із Місури Стюарт Саймінгтон, промовляючи в Сенаті, заявив, що ЗДА дивилися "зав'язаними очима" на те, як СССР розбудовував довгі роки своє летунство, заявляючи публічно, що вони будують тільки далекосіяні ракети, бо далекосіяні бомбовики — це застаріла зброя. Але невідомий летунський попис у Москві виявив, що СССР має нові типи далекосіяних бомбовиків, а ЗДА майже припинили розбудову своїх бомбовиків, затримавши розбудову тільки один їх тип — В-70. За цю критику урядової програми в ділянці бомбовиків, похвалив сенатора Саймінгтона сенатор-республіканець із Аризони Беррі Голдвотер, який є джеговим пільотом, а за яляючи, що "треба розбудовувати літаки з пільотами", і то всіх типів, бо ми не маємо тепер літаків нищильників, які заслугували б на цю назву".

Прем'єр Танганьїки відбудув відвідини у Білому Домі

Вашингтон. — Прем'єр африканської держави Танганьїка Джумулю Найерере був прийнятий президентом Кеенеді в понеділок 17 липня ц. р. на аудієнції в Білому Домі й одержав від Президента записання, що ЗДА дадуть економічну підтримку його країні. Зустріч прем'єра Найерере з президентом Кеенеді тривала 45 хвилин і в розмові були обговорені різні аспекти технічної американської

підтримки для Танганьїки. У конференції брав теж участь директор адміністрації Міжнародної Співпраці Генрі В. Лаубіс. Прем'єр Найерере й американські учасники конференції відмовилися подати журналістам будь-які інформації про плановані проекти, їх кошти й величину. Під час конференції в Білому Домі була обговорена різні аспекти технічної американської підтримки для Танганьїки. У конференції брав теж участь директор адміністрації Міжнародної Співпраці Генрі В. Лаубіс. Прем'єр Найерере й американські учасники конференції відмовилися подати журналістам будь-які інформації про плановані проекти, їх кошти й величину. Під час конференції в Білому Домі була обговорена різні аспекти технічної американської підтримки для Танганьїки.

Держави Європейського „Спільного Ринку“ погодилися на політичну співпрацю

Бонн. Голови шести держав, членів недавно створеного господарського союзу, відомого під назвою „Європейський Спільний Ринок“, погодилися під час конференції, що відбувається в Вад Годесберґ в Західній Німеччині, поширити свою співпрацю з економічної також на політичну. План цієї політичної співпраці передбачає пошук координації політичних дій та заходів і консультацію в політичних справах і вони не зумовлені ніякими обмеженнями їхньої суверенності. В конференції цієї економічної співпраці, до якої входять Франція, Західна Німеччина, Італія, Бельгія, Голландія і Люксембург, брала участь голова урядів цих держав — французький през. Шарль де Голь, канцлер Західної Німеччини Конрад Аденауер, прем'єри Італійський — А. Мікеланджело, Бельгійський — Тео Ласфар, голландський — Ян Едвард де Квей і люксембурзький — П'єр Вервер. У висліді відбутись наради вирішено створити окремий комітет з представників цих держав, який мав би опрацювати „Європейський статут“, що після його ратифікування парламентами даних країн став би основою їх тісної політичної кооперації.

В Нью Йорку продовжується відзначування Тисячі Поневолених Націй

Нью Йорк. — До ряду імпровізацій, що ними започатковано відзначування Тисячі Поневолених Націй в цій метрополіті та про які „Свобода“ вже інформувала, долучилось ще масове зібрання перед Сіті Гол в полудневих годинах у понеділок, 17-го липня, під час якого посади міста Роберт Вагнер сам прочитав свою офіційну прокламацію Тисячі Поневолених Націй в Нью Йорку. В зібранні взяли участь численні представники організації, що підтримують справу звільнення поневолених Москвою народів, при чому українська група, організована місцевим Комітетом Об'єднаних Організацій, була найчисленніша. Проводив зібрання міський радий Томас Клоїт з Брукліну, що репрезентував крайовий Комітет Поневолених Націй. Церемонія започаткована співом американського національного гімну та молитвами, що їх провели рабін Лев Сторозум, мюнціфайр Бея Варга та о. Імре Ковач. Короткі промови вголосили Кристофер Еммет від Американських Прихильників Поневолених Націй, д-р Вагнер Сідзіаквас з Асамблеї Поневолених Європейських Народів, адв. Степан Ярема, що репрезентував УК-Комітет та Американську Ко-

ТУНІСЬКІ ВІЙСЬКА ОТОЧУЮТЬ ФРАНЦУЗЬКІ БАЗИ В БІЗЕРТІ

Туніс. — Згідно з ультиматумом, переданим французькому уряду президентом Бурґібою, з'єднання туніських воєнків і цивільних добровольців почали оточувати з ранку 19 липня ц. р. французькі летунську і морську бази в Бізерті над Середземним морем. Водночас із цим вислано добровольців, щоб вони зайняли пункт 233 на Сагарі й, усеювши з нього французького залого, застромили туніський прапор над Сагарою. Рішення президента Бурґібо, було проголошене з 18 на 19 липня зараз по лінійці, після одержання французької ноти із відповіддю на домагання президента Бурґібо, щоб Франція погодилася віддати Бізерту Тунісії і визнала її права до Сагарі. У цій ноті, переданій туніському президентові французьким шарже д'афєр у вівторок вночі, французький уряд відмовився перемовити в справі туніських претензій під погрозою застосування сили і туніські офіційні чинники стверджують, що в ній нема нічого, що могло б причинити до зменшення напруження. Навпаки це напруження збільшилося, бо Франція заявила, що кожна спроба усунути французькі залози з Бізерти і з пункту 233 буде відкинута силою. Базі в Бізерті були загартовані Францією Тунісією в договорі з 1957 року. Щодо пункту 233 на Сагарі, то присутність французької залози в ньому була оспорювана здавна туніським урядом, який визначив її, як порушення постанов бранцузько-туніського договору з 1957 року. Дуже незадоволені туніськими вимогами авжирської націоналістичної, які вважали, що ціла Сагара повинна належати до Альжирю.

У СВІТІ

Туреччина планує збудувати другу велику греблю в країні, призначену для зрошування піль і для постачання води. Гребля замикатиме величезний резервуар з 25 мільйонами кубічних метрів води. Крім того, має бути збудована ціла мережа залізничних шляхів, різних водних проєктів та тисяч сільських шкіл.

Кількість втікачів із Східного Берліну збільшується постійно. В неділю, дня 16-го і в понеділок, дня 17-го липня перешло до Західного Берліну понад 4.000 людей, здебільша молодих робітників.

Джерзі Сіті. — Головному канцелярію УНСоюзу та редакцію „Свободи“ відвідав проф. Тарас Лукач з Лос Анджелес у Каліфорнії. Проф. Лукач закінчив недавно студії мовознавства в Каліфорнійському Університеті і тепер викладає у цьому університеті. Користуючись з вакацій, проф. Лукач відбудує поїздку по східних степах ЗДА з метою ознайомитися з українським життям, українськими установами і провідними діячами. Закінчивши університетські студії, він задумує присвятитися академічній кар'єрі.

І. Орловська і М. Фоменко виступатимуть на Союзівці в найближчу суботу

Союзи́вка, Керґонґкон. — В найближчу суботу, 22-го липня, тут виступлять в рамках щотижневих культурно-мистецьких програм двох з найвидатніших наших артистів: співачка-сопран Ізабела Орловська та композитор-піаніст проф. Микола Фоменко. У програмі концерту, що почнеться о год. 8-й після вечере і та відбудеться під вільним небом над басейном біля клубу „Веселка“, українські народні пісні та композиції українських і міжнародних авторів, в цьому ряд композицій проф. Фоменка.

Американський Журнал Дитячих Недуг остерігас батьків, щоб ховали аспірини перед дітьми, які гадають, що це цукерки і споживають їх та внаслідок цього хворіють, а деколи і вмирають, коли забагато з'їдять аспірини.

У 150-річчя пробудителя Галицької Землі

Рік 1961-ий замітний у житті української нації головним чином тим, що в цьому році відзначаємо давню ювілейну: століття смерті найбільшого поета України Тараса Шевченка та 150-ліття народини Пробудителя Галицької Землі — о. Маркіяна Шашкевича.

Мас теж бути переадресована в оригінальному виді „Русалка Дністровая“, яку видала „Руська Трійця“.

Діловий Комітет планує теж видати ювілейні жетони, що мають бути розподілені серед української спільноти на території ЗДА, а чистий прибуток із них теж призначений на покриття ювілейних видатків.

У виступі перепише, обіжників та інших організаційних заходів Ділового Комітету, в багатьох місцевостях ЗДА постала вже значна кількість місцевих Ювілейних Комітетів, які підготували відзначення Шашкевичівських Роковин воєни м. р. а в деяких місцевостях такі святкування частково вже відбулися.

Де таких Комітетів ще немає, то Діловий Комітет просить якнайшвидше їх заклати. Всього чистий прибуток з місцевих імпрез має бути переданий до Центрального Ювілейного Комітету на покриття коштів Ювілейних Видатків.

Святкування ці повинні бути якнайбільш чисті у виді акцій, концертів, святкових сходів, якщо можливо, то й інсценізацій, з включенням якнайкращих місцевих чи запрошених мистецьких сил, хорів, солістів, доповідачів і т. д. Зокрема треба покласти наслідок, щоб наша мова, шкільна і позашкільна, та й організація діяла якнайактивніше, і щоб вона при цій нагоді основніше довідалася, за що ми цинімо о. Маркіяна, та про рідну школу, про українську католицької Церкви і її духовенства в релігійному і національному відношенні нашого народу.

Діловий Комітет доручає теж організувати бібліотеки ім. о. Маркіяна Шашкевича, клуби і читальні при парафіях та читальні їх під його ім'ям. Справа ця теж належить до Ділового Комітету, який просить поставитися до неї якнайповніше.

Одначе найважливішим відзначенням пам'яті і заслуг о. Маркіяна Шашкевича треба вважати видання згаданого зборі Ювілейного Збірника та „Русалки Дністрової“. Щоб це видання своєчасно, т. з. це цього року, могло по'явитися, необхідні грошові фонди. Для збирання цих фондів Діловий Комітет розсилає з кінцем травня ц. р. до високочисельних і Всесвітніх отців парохів однієї Єпархії збіркові листи. Зібрані на ці листи гроші Комітет просить надіслати найдашда кінця липня на адресу: Ukrainian Selfreliance Credit Union, 813 N. Franklin St., Philadelphia, Pa. Конто 1690.

Ці фонди мають бути своєчасно зібрані, щоб ці видання з'явилися у цьому році. Це буде доказом, що ми виявляємо належне розуміння для цього великого культурного діла.

Тому Центральный і Діловий Комітет просить вичлїти во наше організоване Грома-

ПОВІДОМЛЕННЯ

В СПРАВІ ОРГАНІЗУВАННЯ ЮВІЛЕЙНИХ ВІДЗНАЧУВАНЬ 150-ЛІТТЯ НАРОДИНИ О. МАРКІЯНА ШАШКЕВИЧА

Перед нами небагато часу, щоб підготувати ювілейні відзначування у Вашій місцевості. Кожна громада, навіть найменша, де б'ється українське серце, повинна віддати належну пошану Пробудителю Галицької Землі — о. Маркіянові Шашкевичу.

150-ліття народини — це найкраща нагода, щоб усі українці у вільному світі мали можливість проявити, що великий поет Пробудителя Галицької Землі — закріпився в українському народі.

Центральний Ювілейний Комітет, наважуючись до усіх попередніх обіжників, щерз пригадує, що кожна місцевість повинна створити Ювілейний Комітет, який займатиметься:

1) Приготуванням ювілейних сходів, концертів чи акцій (залежно від спроможності громади) для гідного відзначування пам'яті о. Маркіяна Шашкевича.

Самі відзначування повинні відбуватися в місцях жовтлі листощаді, а вже не пізніше, як у першій половині грудня ц. р.

2) Пригадуємо, що кожна громада повинна подати до секретаріату Центрального Ювілейного Комітету прїзвища осіб, що входять в склад місцевого Комітету, найдашда кінця серпня ц. р.

3) В кожній місцевості Комітет перепроводить грошову збірку з допомогою т. з. „листів“ (списків), які Центральный Комітет вислав у червні ц. р. на руки Отців Душпастирів обох єпархій у ЗДА для видання Альманаху та перевидання оригінальної „Русалки Дністрової“. Всього прибуток з імпрез слід негайно переслати на адресу бан-

ку: Ukrainian Selfreliance Credit Union, 813 N. Franklin St., Philadelphia 23, Pa., конто ч. 1690.

4) Ще раз просимо Високопреподобних і Всесвітніх Отців Парохів, щоб згідно із обіжником, помістивши в Архипархіяльній Вістях, ч. 3 з 1960 р., заохотили кожному громаду та ласкаво допомогли нам гідно відзначити пам'яті савішника — просвітителі Галицької Землі.

5) Повідомляємо, що в краніці Byzantine Rite Church Supplies, 833 N. Franklin St., Philadelphia 23, Pa., можна накупити ось такі партитури нот для Шашкевичівських відзначувань:

а) Пробудися, встань народе — Мово рідна, б) Дайте руки, юні друзі (гол хор), в) Веселіня, — сольо з фортепіано, г) Не чужого ми бажаєм, д) Не згадуйте, ясні зорі (хор), е) та інші.

6) Пригадуємо, що Діловий Комітет уже кілька разів звертав на циклошаді два збіркові реферати про о. Маркіяна Шашкевича: а) обіжирний — о. д-ра І. Нагасвського, б) короткий д-ра Д. Богачевського. Цей останній переказаний теж на англійську мову. Ці реферати будуть незабаром розіслані на руки о. Парохів, або осіб з місцевих Комітетів, вказаних Отцями Парохами.

7) За додатковими інформаціями і матеріалами просимо звертатися на адресу Центрального Ювілейного Комітету, 817, Н. Франклін вул., Філадельфія 23, Па.

За Центральный Ювілейний Комітет
о. Микола Старух — голова
д-р Володимир Пушкар — організацийний референт

УВАГИ ДО КОНКУРСУ НА ПАМ'ЯТНИК ШЕВЧЕНКОВІ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

Цієї справи годі було залагодити за три чверті року наперед. Щодо українських членів журі, то вони самі уважали, що краще склад журі проголосити перед самим закінченням конкурсу, щоб уникнути будь-якого можливого натиску на поодинокі особи з боку інституцій чи громад. Крім цього деякі намічені до журі особи зрозуміли, що журі повинні подати як причину ту нерозбірку лайку, яку частина нашої преси вислила на адресу журі у Вінніпегу.

— Чи не уважаєте, що різні застереження в тексті конкурсу не дають ніякого простору, що відзначений проєкт буде зреалізований? Навіщо додати застереження, що і-ша нагорода ще не зобов'язує Комітет даний проєкт зреалізувати?

— Це застереження було колюче з чисто легального погляду. Очевидно, і-ша премія буде і повинна мати всі вигляди на реалізацію, але уявіть собі, що нагороджений проєкт буде такого калібру, що поставити його Комітетом буде не під силу. Або нагородити проєкт дуже гарний, але заскромний, наприклад, сама фігура на постаменті, або що проєкт через якісь там приписи будівельної міської комісії не знайде дозволу на будову. В Києві в 1913 р. нагороджений проєкт М. Валленського не міг бути зреалізований через зміну площі, бо проєкт став відкритий з усіх чотирьох боків, тоді як він був задуманий для оглядання тільки з одного боку. Або ще пам'ятник може викликати своїм змістом застереження політичного характеру. Таких „або“ є чимало, і Комітет мусить мати вільну руку поступити так, як у даній ситуації буде най-

краще. До того ми живемо в Америці і уявіть собі, що якийсь мистець, отримавши і-шу премію, настане, що якийсь застережень це було і, раз він дістав премію, то його проєкт мусить ставити, бо інакше він судово жадатиме відшкодування. Такі несподіванки в Америці можливі.

— Чи планується виставка проєктів після рішення журі?

— Всі надіслані проєкти будуть виставлені на огляд, і кожен зможе особисто перевірити, наскільки правдиві буде рішення журі, і висловити свою думку. Кожна речка критика і дискусія тут побажана.

— Вам певно доводилося читати погляди, що до участі в конкурсі слід було просити не тільки скульпторів і архітектів, а й інших мистців і шевченкознавців, які могли б дати свої ідеї пам'ятника?

— Самі ідеї без відповідного вислову в подібному матеріалі не багато варті. Уявіть собі конкурс, наприклад, на повість, на який прийшли не готові повісті, а поради, як їх написати. Що тоді має робити журі, замовити написання тих порад у літературів, які вміють писати? Так і тут, Комітет будувати пам'ятника хоче мати готові, оформлені в бронзі і камені ідеї, і для цього, власне, й проголошено конкурс. Втім же, хто має якусь ідею, можна порадити піти зговоритися з якимсь скульптором, який захоче до цієї справи взятися. Взагалі ця справа повинна бути залишена спеціалістам, які знають, що і як треба зробити. Такі мистці в нас є і немає страху, щоб вони не знали, хто це Шевченко і як його треба зобразити!

Успіхи кадета Петра Жонсницького

25-го травня на закінченні шкільного року з офіцерського корпусу резерва, при Пшебузькому Технологічному Інституті ім. Карнегі під час параді на площі перед університетом, одержав почесне відзначення одиниць з 250 юнаків, Петро Жонсницький, вступив до домого генерала Михайла Садовського.

Маючи 17 років, він закінчив у Пшебузі одну з найкращих середніх шкіл в ЗДА (гайскул) з савінями „А“, з найвищим почесним відзначенням і був прийнятий до Технологічного Інституту ім. Карнегі, де за успіхи в науці одержав стипендію і був обраний до Гоморного Союзу. Рівночасно заохотилися добровільно до офіцерського Корпусу Резерва при цьому ж Інституті, де відзначився не тільки в теоретичних студіях, а й як мушкетир. Його устрою Жонсницький працює в пдх були такі блискучі, що Науковому Інституті Меллона.

Петро Жонсницький

Він став найкращим початковим кадетом на всіх 250 кадетах.

Під час літніх вакацій Пет-а і як мушкетир. Його устрою Жонсницький працює в пдх були такі блискучі, що Науковому Інституті Меллона.

Вступайте в гаски Українського Народного Союзу!

НЕМА ТО ЯК НА СОЮЗІВЦІ!

ЛІТНІЙ, ВАКАЦІЙНИЙ СЕЗОН на Союзівці

ОСЕЛІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

в Кетскільських горах, біля м. Керговиксон, Н. Я.

В НАВБЛИЗЧУ СУБОТУ, 22-го ЛИПНЯ 1961

виступатимуть:

СПІВАЧКА — СОПРАНО

Ізабеля Орловська

та КОМПОЗИТОР — ПІАНІСТ

проф. Микола Фоменко

Після мистецької програми

ЗАБАВА З ТАНЦІАМИ

при звуках оркестри „АМОР“

Приймайте на Союзівку!

Платне політичне оголошення. — Платне політичне оголошення.

Увага! ДІТРОЙТ і ГЕМТРЕМ! Увага!

ГРОМАДИНИ УКРАЇНСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ!

Голосуйте

в дні 25-го липня 1961

на делегата до CON-CON:

WILLIAM (Wilbur)

PITLOSH

No. 355

демократ, інформований через: Constitutional Committee of Hamtramck, підтриманий Українським Демократичним Клубом у Гемтрему та Ветеранським Організаціям.

Вільям (Василь) ПІТЛОШ, народжений в Гемтрему, українського походження, після закінчення публічної і вищої школи в Гемтрему, студіював на La Salle University in Chicago. Спеціальні знання: Government and Business Administration. Адреса: International Correspondent School Overseas Veteran World War II.

ОБ'ЄДНАННЯ

УКРАЇНСЬКОГО ДЕМОКРАТИЧНОГО МОЛОДІ

Головна Мірава повідомляє Видати ОДУМ-у

та Наркрасне Громадянство, що

— ВІДКРИТТЯ —

ВІДПОЧИНКОВО-ЛІТНЬОГО ТАБОРУ

ЮНОГО ОДУМ-у

— відбудеться —

в неділю, 23-го липня 1961 р.

в год. 11:00 ранку

в Оселі

УКРАЇНСЬКОГО РОБІТНИЧОГО СОЮЗУ

„ВЕРХОВИНА“ — ГЛЕН СІПІ, Н. Я.

ВІСНІСІ дітей — хлопців і дівчат приміє в повільній оселі п-ні БЕРЕЖНА, командир табору.

ОСЕЛІ УКРАЇНСЬКОГО РОБІТНИЧОГО

СОЮЗУ „ВЕРХОВИНА“, ГЛЕН СІПІ, Н. Я.

Субота, дня 22-го липня 1961

год. 9:00 вечора

виступас

МАРІЯ ЛІСЯН,

СОПРАНО

ОПІСЛЯ

ЗАБАВА З ТАНЦІАМИ

під звуки оркестри Б. ГІРНЯКА.

Увага! ЯНГСТАВН, Огайо й ОНОЛІЦІ!

УПРАВА ОКУРЖНИХ ВІДЛІЛІВ УНІОУЗУ

повідомляє. Відділи УНСоюзу: 72, 74, 115, 119, 140, 218, 230, 274, 348, 386, що

в суботу, 22-го липня 1961 р.

в год. 7:30 вечором

в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ

914 Френклін Гленно

— відбудуться —

НАРАДИ

УРЯДНИКІВ І ЗАІНТЕРЕСОВАНИХ ОСІБ

вище згаданих Відділів,

на яких буде промовляти головний прїдсїдник УНСоюзу,

ПОСІП ЛІСОГІР.

а в неділю, 23-го липня 1961 р.

в год. 3:00 по полудні

на площі BERKLEY WOODS

— відбудеться —

30-ий УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ

Головну промову виголосить

головний прїдсїдник Українського Народного Союзу

ПОСІП ЛІСОГІР.

Про численну участь в нарадах та в Українському Дні

просить

УПРАВА

Увага! Окружна Рада „Союзу Українок Америки“

та Комітет Побудови Пам'ятника Лесі Українці

в КЛІВЛЕНДІ, Огайо

повідомляють

усе Українське Громадянство у З'єднених Державах Америки

й у Канаді, що

ВРОЧИСТЕ ВІДКРИТТЯ

ПАМ'ЯТНИКА-СТАТУІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

роботи скульптора МИХАІЛА ЧЕРЕНШОВСЬКОГО

— відбудеться —

в днях 23-го і 24-го вересня 1961 р.

в УКРАЇНСЬКІМ ГОРОДІ КУЛЬТУРН — серед парку Рокфеллера

в КЛІВЛЕНДІ.

Дальні повідомлення з точнішою програмою будуть своєчасно

подані в пресі.

Захтегідь прохасмо всі місцеві Організації з УЗО на чолі, щоб не

визначили ніяких своїх окремих випраз чи святкувань на ці дні.

Увага! Євгенія Іванівка ГЛЯНЬКО

(з дому ГРАБАРЬКО)

народжена 24-го грудня 1896 року у Вінниці,

тихо відійшла у Вічність

в дні 15-го липня 1961 року.

про що повідомляє Родичів, Друзів і Знайомих,

прїблїтний горем

муж — МИКОЛА

ПОХОРОН — відбудеться у вівторок, 18-го липня 1961 р.

в год. 10:00 ранку, в церкві св. Володимира й св. Ольги

в Ст. Пол. Мінн.

Отудіти (Навсїдкова) Грамота

Українського Народного Союзу

заповнить вапши дітих насосі

студі, а з ними краще і багачіше

жити! Не засмучуйте зі

забезпеченням вапши дітеві!

ДИВІДЕНДИ

4%

РІЧНО

плавають від

високосих грошей.

ДВА РАЗИ

В РОПІ

ОПІСЛЯ-ЛІПЕНЬ

Урадування:

Повідомлення 8-8 веч.

Осередка 8-8 веч.

Платіжів 8-8 веч.

Складати і позичати гроші

НАЙКОРИСНІШЕ

У ФЕДЕРАЛЬНИЙ КРЕД. КООПЕРАТИВ

„САМОПОМІЧ“ в Дінерзі Сіті

SELFRELANCE (J. C.) Federal Credit Union

136 Essex Street — Jersey City, N. J.

Кооператива приймає вкладки до висоти 10,000 дол.

і платить зновою лінійкою. При вкладках безсрочно обоб-

печення на життя. Удїли позички до висоти 3,000 дол.

(мортежді до 10,000 дол.), на прїстрї з репоз. При позич-

ках низька відсоток і безплатне обслуговування в разі не-

щастя або несправедливості до висоти позиченої суми.

За інформаціями кличте:

DE 3-5348 — OL 9-4549 — PR 9-0227

Голосїться в цілі вїсїанїя дївїдїдїна з 1 лїпнїчїа 1961 р.

Подавїть кожночасну зміну адреси.

Закінчення шкільного року в школі св. Юрія в Нью Йорку

За традиційним звичаєм у школі св. Юрія відбулося закінчення навчання випускників двох відділів восьмої класи шляхом виступу в просторій залі школи.

Школа, яка є цінним здобутком української громади в Нью Йорку, як і всі її гідності, належить під оглядом архітектурним до найкращих будівель.

Заряд школи мають отці Василіяни та Сестри Василіанки. Школа має 1,200 дітей, навчається 8 років. При школі є передшкільна, як і в інших школах, де діти навчаються у вчительки, пані Аполонія Кінші. Душею школи є сестра Емелія, ніжня владі, ає з прихильною умішкою на обличчі, але з незвичайною енергією та завзяттям провадити цей складний апарат з успіхом. Сестра Емелія є директором школи і навчає англійської мови у восьмій класі. В школі навчає вісім сестер і світлих вчителів та учениць. Релігій навчання о. Віктор та о. Іоасаф. Української мови від другої класи вчить п. Іван Білинич, який має добрі підстави дитям до дальшого навчання. У вищих класах української мови навчає п. Дмитро. Навчання української мови відбувається щодня. В школі працює гостра дисципліна та порядок.

Програма закінчення навчання відбулася за наступним порядком: Вхід випускників, відспівання американського національного гімну; привітання вігословів Григорія Веїна, а хор відспівав „Садок вишневий“. Орієнт Паулох передала дарунок на руки отця пароху на фонд будови церкви, а Християн Софія передала дарунок для школи на руки отця Ігумена. Програму промову вігословів Гріна Прибілська, а хор градуантів відспівав „Величчю блиском“. Промову до випускників вігословів парох Впр. о. д-р Юліан Катрій ЧСВВ. Після роздачі нагород хор градуантів відспівав „Боже, заслухай благання“. О. д-р Катрій вказав дальший шлях, яким повинні йти випускники.

Після роздачі нагород хор градуантів відспівав „Боже, заслухай благання“. О. д-р Катрій вказав дальший шлях, яким повинні йти випускники.

Після роздачі нагород хор градуантів відспівав „Боже, заслухай благання“. О. д-р Катрій вказав дальший шлях, яким повинні йти випускники.

Після роздачі нагород хор градуантів відспівав „Боже, заслухай благання“. О. д-р Катрій вказав дальший шлях, яким повинні йти випускники.

Після роздачі нагород хор градуантів відспівав „Боже, заслухай благання“. О. д-р Катрій вказав дальший шлях, яким повинні йти випускники.

Після роздачі нагород хор градуантів відспівав „Боже, заслухай благання“. О. д-р Катрій вказав дальший шлях, яким повинні йти випускники.

Померла Олена з Крушельницьких Охримовича

З України наспіла до рідні вістка, що 10-го травня ц. р. померла на 91-у році життя, в селі Дубині похоронена в Соколім. Галичина, Олена з Крушельницьких Охримовича. Покинула вдова по д-рі Володимирі Охримовичу, визначним українським громадянином Львова, який в останніх роках минулого і перших десятиліттях XX-го віку займав відповідальні позиції в політичній і науковій житті Галичини України. Як лідер української національно-демократичної партії, посол до австрійського парламенту, редактор „Діла“ і директор „Дністра“, як дійсний член Наукового Товариства ім. Т. Шевченка і голова його Української Комісії, був визначною особистістю в українській політичній житті, і тому під час першої окупації Львова 1914 р. вивезли його москалі враз з іншими переселеними громадянами як заклидника на Сибір, де пробував кілька літ і вернувся з надіями на здоров'я. Тоді покинула Олена вивила багато гарту духа і зарплати, добуваючи за прожиток і виховання трьох дітей під час заселення чоловіка на Сибір і пізніше під час його затяжної недуги. По смерті чоловіка і сина Андрія, перебувала літом у гірській селі Дубина сільського повіту, де провадила невеличкий літнєселище панське, головуючи для родини. В останніх двох десятиліттях, від часу конфіскації дому у Львові та примусового вигнання дітей на схід, жила там постійно і там померла, доживши глибокої старості, вже враз із дітьми, що повернулися з заслання.

До першої світової війни була активною в українських жіночих організаціях: очолювала жіноче товариство

в Львові, а після війни — в Соколім. Галичина.

Після роздачі нагород хор градуантів відспівав „Боже, заслухай благання“. О. д-р Катрій вказав дальший шлях, яким повинні йти випускники.

Після роздачі нагород хор градуантів відспівав „Боже, заслухай благання“. О. д-р Катрій вказав дальший шлях, яким повинні йти випускники.

Після роздачі нагород хор градуантів відспівав „Боже, заслухай благання“. О. д-р Катрій вказав дальший шлях, яким повинні йти випускники.

Після роздачі нагород хор градуантів відспівав „Боже, заслухай благання“. О. д-р Катрій вказав дальший шлях, яким повинні йти випускники.

Після роздачі нагород хор градуантів відспівав „Боже, заслухай благання“. О. д-р Катрій вказав дальший шлях, яким повинні йти випускники.

ЧЛЕНИ ЕКЗЕКУТИВИ УНСОЮЗУ ВЗЯЛИ УЧАСТЬ В ГРОМАДСЬКОМУ ВІЧУ В МІННЕАПОЛІСІ

Відкриття пам'ятника Тарасові Шевченку у Вінніпегу і закликав американських українців широкими пожертвами забезпечити скоріше здвигнення пам'ятника Тарасові Шевченку у Вашингтоні. В дуже оживленій дискусії після доповіді забирали голос чоловіки представники місцевого громадянства та місцевих церков. Треба з признанням підкреслити, що на залі були присутні парохів всіх 5-тих місцевих українських церков. В дискусії взяли участь о. д-р В. Левицький о. А. Кіст, о. д-р П. Остапчук, інж. Б. Гамота, М. Дербус, В. Гуцал, голова Відділу УККА, В. Домбровський, Д. Радівський, Д. Хабін, С. Коцюба. Це живе і інтересне віче починалося пізнім вечором після закриття його інж. М. Денисюком та палкого заклику проф. О. Грановського до активізації громадського життя та до об'єднання всіх громадян без винятку в нашіх центральних установах УККА, Комітет Пам'ятника Тарасові Шевченку та УНСОЮЗ.

День раніше в приміщенні церкви св. Миколая відбулася нарада урядовців Відділу УНСОЮЗу в Тьні Сіті, в якій взяли участь численні союзні діячі та запрошені гості.

Відкриття пам'ятника Тарасові Шевченку у Вінніпегу і закликав американських українців широкими пожертвами забезпечити скоріше здвигнення пам'ятника Тарасові Шевченку у Вашингтоні.

Відкриття пам'ятника Тарасові Шевченку у Вінніпегу і закликав американських українців широкими пожертвами забезпечити скоріше здвигнення пам'ятника Тарасові Шевченку у Вашингтоні.

Відкриття пам'ятника Тарасові Шевченку у Вінніпегу і закликав американських українців широкими пожертвами забезпечити скоріше здвигнення пам'ятника Тарасові Шевченку у Вашингтоні.

Відкриття пам'ятника Тарасові Шевченку у Вінніпегу і закликав американських українців широкими пожертвами забезпечити скоріше здвигнення пам'ятника Тарасові Шевченку у Вашингтоні.

Відкриття пам'ятника Тарасові Шевченку у Вінніпегу і закликав американських українців широкими пожертвами забезпечити скоріше здвигнення пам'ятника Тарасові Шевченку у Вашингтоні.

Відкриття пам'ятника Тарасові Шевченку у Вінніпегу і закликав американських українців широкими пожертвами забезпечити скоріше здвигнення пам'ятника Тарасові Шевченку у Вашингтоні.

Зі Спорту

МІЖНАРОДНА ФУТБОЛЬНА ЛІГА Шемрок Ровере, Ірландія — Червона Зоря, Югославія 5:1

Польо Гравиде, Нью Йорк, 16-го липня. — Несподівана висока програма югославів в останньому переміщенні їх в Ірландію, які грали з великою дозою частоти, вийшли надто певні себе югослави і зовсім заслужено зійшли з переможними. В Червоній Зорі завели всі лінії, виявляючи знов химерну зміну форм. Зітвораць з Београду назвав гру своїх репрезентативів жакливою, а програму катастрофою. Ворота для Ровере здобули: Бирн 2, Амброз, О'Нелл 1, Туги, а для Ч. Зорі Н. Томіч.

Дукля, Чехословаччина — Еспаньоль, Еспанія 5:1

В других змаганнях цього ж дня на Польо Гравиде чехи здобули по важкій та бурхливій грі перед 10,701 глядачем цінну перемогу, яка вже майже заповнила їх перше місце групи. Перші ворота здобув для еспанців А. Ф. Да Люз вже у 8-й хв., а півграт закінчилися нічиєю 1:1. В другій півграті чехи чимраз більше опанували гри і закінчили змагання гурганними настунами на ворота еспанців. Гарячі еспанці вдалися до гострої гри, внаслідок якої судді після з грища еспанця Муньоса, стріляючи воріт для Дуклі були: Кучера 2, Валленовскі, Масопуст і Сілек. Кучера вже здобув 10 воріт і тепер королем стрільців М. Ф. Ліги.

Чехам осталося ще одна зустріч з ірландцями, внаслідок якої вже може й не мати впливу на першість Дуклі. У фіналі М. Ф. Ліги Дукля мала б грати з репрезентантами Англії — Евертоном. (в.с.)

СТАН ПОКАЗНИКА М. Ф. ЛІГИ з 17-го липня 1961

Точка	Ворота
Дукля	11:1
Конкордія	7:3
Еспаньоль	5:5
Монако	4:4
Червона Зоря	3:5
Шемрок Ровере	3:5
Пета Тіква	1:5
Ранді	0:6

Сенатори домагаються збільшити число іммігрантів — політичних втікачів

Вашингтон. — В Сенатській Палаті в справі політичних втікачів знімалися три сенатори, які домагалися збільшити число іммігрантів, допущених до ЗДА, понад ті квоти, які є для окремих країн. Знімали сенатори-республіканці Кліффорд П. Кейс із Нью Джерсі і Кеннет В. Кітінг із Нью Йорку та сенатор-демо-

крат із Род Айленду Клерборн Пелл, а сенатор-демократ Бенджамін А. Сміт приєднав свої знімання на письмі. Всі вони домагалися поширити допомогу для політичних втікачів, пропонуючи тепершній тимчасовий закон зробити постійним, та збільшити число допущуваних іммігрантів із втікачів.

НАШІ 4 ЗАПОРУКИ

1. ЧЕСНОТА (Понад усе)
2. ВІНАГОРОДА (Платимо 4/1%)
3. ТАЙНА (Інтимні справи не виходять поза мур інструкції)
4. СПОКУТІ ТА ПЕВНІСТЬ (На стороні майна стоїть не приниження, але державна влада ЗДА)

ЦЕ ЗАСАДИ, ЯКІ МИ НЕ ТІЛЬКИ ГОЛОСИМО, АЛЕ І ПРАКТИКУЄМО КОЖНОГО ДНЯ. ВОНИ ВІДПОВІДАЮТЬ НАШУ ІНСТИТУЦІЮ МІЛЬОНАМИ ТА Є ЗАПОРУКОЮ НА МАБУТНЄ!

Тридент Савінгс і Лан Асоціація

1938 WEST 81ST STREET - CHICAGO 9, ILLINOIS
TELEPHONE PROSPECT 8-8800

Зі Спорту

МІЖНАРОДНА ФУТБОЛЬНА ЛІГА Шемрок Ровере, Ірландія — Червона Зоря, Югославія 5:1

Польо Гравиде, Нью Йорк, 16-го липня. — Несподівана висока програма югославів в останньому переміщенні їх в Ірландію, які грали з великою дозою частоти, вийшли надто певні себе югослави і зовсім заслужено зійшли з переможними. В Червоній Зорі завели всі лінії, виявляючи знов химерну зміну форм. Зітвораць з Београду назвав гру своїх репрезентативів жакливою, а програму катастрофою. Ворота для Ровере здобули: Бирн 2, Амброз, О'Нелл 1, Туги, а для Ч. Зорі Н. Томіч.

Дукля, Чехословаччина — Еспаньоль, Еспанія 5:1

В других змаганнях цього ж дня на Польо Гравиде чехи здобули по важкій та бурхливій грі перед 10,701 глядачем цінну перемогу, яка вже майже заповнила їх перше місце групи. Перші ворота здобув для еспанців А. Ф. Да Люз вже у 8-й хв., а півграт закінчилися нічиєю 1:1. В другій півграті чехи чимраз більше опанували гри і закінчили змагання гурганними настунами на ворота еспанців. Гарячі еспанці вдалися до гострої гри, внаслідок якої судді після з грища еспанця Муньоса, стріляючи воріт для Дуклі були: Кучера 2, Валленовскі, Масопуст і Сілек. Кучера вже здобув 10 воріт і тепер королем стрільців М. Ф. Ліги.

Чехам осталося ще одна зустріч з ірландцями, внаслідок якої вже може й не мати впливу на першість Дуклі. У фіналі М. Ф. Ліги Дукля мала б грати з репрезентантами Англії — Евертоном. (в.с.)

СТАН ПОКАЗНИКА М. Ф. ЛІГИ з 17-го липня 1961

Точка	Ворота
Дукля	11:1
Конкордія	7:3
Еспаньоль	5:5
Монако	4:4
Червона Зоря	3:5
Шемрок Ровере	3:5
Пета Тіква	1:5
Ранді	0:6

Сенатори домагаються збільшити число іммігрантів — політичних втікачів

Вашингтон. — В Сенатській Палаті в справі політичних втікачів знімалися три сенатори, які домагалися збільшити число іммігрантів, допущених до ЗДА, понад ті квоти, які є для окремих країн. Знімали сенатори-республіканці Кліффорд П. Кейс із Нью Джерсі і Кеннет В. Кітінг із Нью Йорку та сенатор-демо-

крат із Род Айленду Клерборн Пелл, а сенатор-демократ Бенджамін А. Сміт приєднав свої знімання на письмі. Всі вони домагалися поширити допомогу для політичних втікачів, пропонуючи тепершній тимчасовий закон зробити постійним, та збільшити число допущуваних іммігрантів із втікачів.

НАШІ 4 ЗАПОРУКИ

1. ЧЕСНОТА (Понад усе)
2. ВІНАГОРОДА (Платимо 4/1%)
3. ТАЙНА (Інтимні справи не виходять поза мур інструкції)
4. СПОКУТІ ТА ПЕВНІСТЬ (На стороні майна стоїть не приниження, але державна влада ЗДА)

ЦЕ ЗАСАДИ, ЯКІ МИ НЕ ТІЛЬКИ ГОЛОСИМО, АЛЕ І ПРАКТИКУЄМО КОЖНОГО ДНЯ. ВОНИ ВІДПОВІДАЮТЬ НАШУ ІНСТИТУЦІЮ МІЛЬОНАМИ ТА Є ЗАПОРУКОЮ НА МАБУТНЄ!

Тридент Савінгс і Лан Асоціація

1938 WEST 81ST STREET - CHICAGO 9, ILLINOIS
TELEPHONE PROSPECT 8-8800

ПАРЦЕЛІ над ОЗЕРОМ

South Lake в горах Catskill, 110 миль від Нью Йорку.

Парцеляція, центральна водна система, затверджені урядом Нью Йорк Стейту. — Дороги, електрика і вода doprowadжені до кожної парцелі. — Приватне (40 акрів) джерельне озеро, положене на висоті 2,200 стп.

15-го ц. м. Акціяна Спілка „КАРПАТИ“

ВІДКРИВАЄ ПРОДАЖ

другої секції дальших 25 парцель, на догідних умовах.

Власник інформації на місці кожного дня на SOUTH LAKE в Haines Falls, N. Y. або листовою:

P. O. Box 304 HAINES FALLS, N. Y. або 32 Broadway, Suite 1200 NEW YORK 4, N. Y.

ПЛЯЖІ
ЧОВНА
СПОРТОВІ ПЛОТЦІ
РИБОЛОВЛЯ
МИСЛИВСТВО